

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 48 (1991)

**Heft:** 9

**Rubrik:** G+S

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

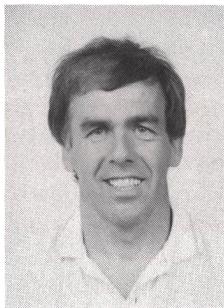
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Notiziario****Peter Bäni**

L'evoluzione delle piccole discipline sportive G + S e l'introduzione di nuovi sport necessitano un inquadramento sempre più sfumato. Per assicurare una migliore ripartizione dei compiti, la SFSM ha affidato a *Peter Bäni*, a partire dal 1° agosto 1991, la responsabilità di un nuovo gruppo di capi-disciplina, comprendente la maggior parte degli sport all'aperto:

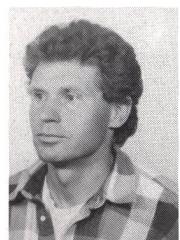
- alpinismo e sciescursionismo
- canottaggio
- canoa
- corsa d'orientamento
- ciclismo
- surf a vela
- sci di fondo
- vela

Oltre a questa nuova funzione nella direzione di G + S, Peter Bäni conserva la sua attività di responsabile degli sport nautici e l'insegnamento nel ciclo di studi della SFSM. Per contro, pur restando strettamente legato alla disciplina che ha diretto sin dal 1975, cede la direzione della canoa a *Martin Wyss*.

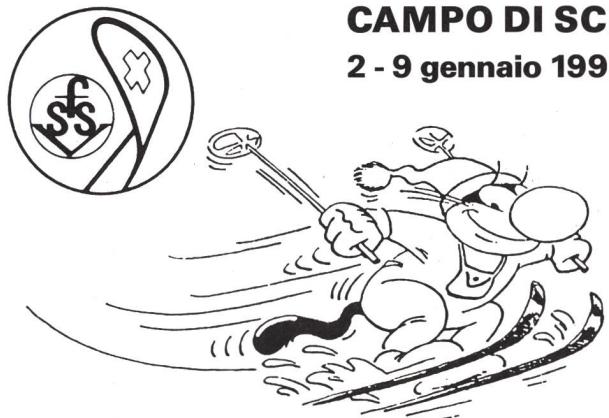
Ringrazio Peter Bäni per il suo instancabile impegno e per ciò che ha dato allo sviluppo della canoa, in modo particolare nel campo della sicurezza. Mi rallegra della sua nuova collaborazione fra i responsabili della formazione G + S, gli auguro buona fortuna e molti successi nel futuro.

**Martin Wyss**

A succedere a Peter Bäni, chiamato ad altri incarichi, la SFSM ha designato *Martin Wyss* quale nuovo capo della disciplina sportiva canoa.



Nato il 15 aprile 1955. Martin Wyss ha ottenuto nel 1981 il diploma di insegnante d'educazione fisica all'università di Berna. Oltre ai suoi 9 titoli di campione svizzero, ha conquistato parecchio argento e bronzo in occasione dei campionati del mondo di canoa. Dieci anni d'esperienza pedagogica nell'insegnamento dello sport e una formazione completa come esperto G + S gli faciliteranno l'assunzione delle nuove responsabilità. Alla SFSM, con un impiego al 50%, Martin Wyss collaborerà ugualmente alla formazione pedagogica dei candidati maestri di sport. ■

**CAMPO DI SCI DELLA GIOVENTÙ****2 - 9 gennaio 1992**

**Diritto di partecipazione:**  
Ragazzi e ragazze che non hanno ancora partecipato al campo nazionale di sci della FSS.

**Termine d'iscrizione:** 14 ottobre 1991

**Sorteggio:** 26 ottobre 1991

**Per la partecipazione  
decide esclusivamente la sorte!**

Inviare al più tardi il 14 ottobre 1991 a: Federazione Svizzera di Sci, Juskila, Worbstr. 52, 3074 Muri/Berna

ragazzo      ragazza      Cognome \_\_\_\_\_      Nome \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_      NPA \_\_\_\_\_      Luogo \_\_\_\_\_      Telefono \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_      Cantone di domicilio \_\_\_\_\_      Lingua materna \_\_\_\_\_

Firma dei genitori o tutore \_\_\_\_\_

Allegare all'iscrizione una busta per la risposta con l'indirizzo della persona (iscritta e affrancata, formato C6).

Tassa d'iscrizione fr. 3.—, da versare sul CCP 30-9771-6, azioni per la gioventù FSS, Muri/Berna.

Allegare all'iscrizione la ricevuta postale dell'avvenuto pagamento.

Figli di membri della FSS o membri OG possono annunciarsi tramite il loro club e non pagano la tassa d'iscrizione.

Timbro dello sci-club e firma \_\_\_\_\_